



De publicación inmediata: 13/10/2020

GOBERNADOR ANDREW M. CUOMO

## EL GOBERNADOR CUOMO ANUNCIA LA LIMPIEZA COMPLETA POR UN VALOR DE \$35 MILLONES DE BETHLEHEM STEEL, LA ANTIGUA PLANTA DE PRODUCCIÓN DE ACERO

*La orden de consentimiento exige que Tecumseh y ArcelorMittal financien la limpieza total de la planta industrial*

*El DEC debe supervisar la limpieza, incluida la creación de un futuro acceso público a la costa y la recuperación del hábitat costero*

El gobernador Andrew M. Cuomo anunció hoy que, en virtud de la orden de consentimiento con el Departamento de Conservación Ambiental (DEC, por sus siglas en inglés) del estado de Nueva York, Tecumseh Redevelopment, Inc. y su empresa matriz, ArcelorMittal USA, son responsables de la limpieza integral de la antigua planta Bethlehem Steel en Lackawanna, Nueva York, que tendrá un costo estimado de \$35 millones como mínimo. La orden de consentimiento requiere la realización de la limpieza de la antigua planta industrial conforme a los programas de Superfondo del Estado y de Acción correctiva. Además de abordar la contaminación en la planta y después del saneamiento, la limpieza traerá aparejado el acceso público a la costa, entre otros beneficios ambientales y recreativos.

"Esta orden marca un hito significativo en la reactivación de la región oeste de Nueva York, en la que estamos convirtiendo las ruinas del pasado en motores económicos del futuro", **comentó el gobernador Cuomo**. "La orden exige a los propietarios de la antigua planta Bethlehem Steel que realicen una limpieza a fondo de este sitio industrial y que, por primera vez en décadas, brinden acceso a la comunidad a la costa vecina. Una vez más, este sitio desocupado será restaurado para su uso productivo en esta comunidad, lo que beneficiará tanto a ella como al medio ambiente".

"Nací en Lackawanna, a la sombra de la planta siderúrgica Bethlehem Steel, donde mi padre y su familia trabajaron en pos del sueño americano", **sostuvo la vicegobernadora Kathy Hochul**. "El fabricante industrial hizo el acero que construyó las ciudades estadounidenses y cuando cerró en la década de 1980, fue un golpe devastador para la economía y los puestos de trabajo en la zona. Al igual que muchas ciudades de la región norte y con el apoyo del Estado, Lackawanna y la región oeste de Nueva York han visto una transformación y se han reconstruido mejor. Esta limpieza integral de la antigua planta siderúrgica Bethlehem Steel es parte de nuestros esfuerzos de reconstruir el sitio para el futuro, con acceso público a la costa, atrayendo nuevos negocios y oportunidades y fortaleciendo la economía".

**El comisionado del Departamento de Conservación Ambiental, Basil Seggos, señaló:** "Es sumamente importante que el estado de Nueva York exija a las partes implicadas que se hagan responsables de la contaminación en sitios contaminados, como Bethlehem Steel, a fin de garantizar la limpieza y renovación de estas antiguas plantas industriales para que una vez más, contribuyan a la economía local y beneficien a la comunidad. Esta orden de consentimiento exige que Tecumseh y ArcelorMittal traten la contaminación de Bethlehem Steel y con aportes de los residentes locales transformen el sitio industrial desocupado más grande e identificable de la región".

Bethlehem Steel fue una vez el principal motor de la productividad económica en la región oeste de Nueva York, que creció para ocupar más de 1.600 acres para la producción de hierro y acero desde principios del siglo XX. La contaminación ambiental varía en toda la propiedad con secciones en el programa de Superfondo estatal del DEC, el programa de medidas correctivas de la Ley de conservación y recuperación de recursos y el programa de limpieza en zonas industriales en desuso. La contaminación en el lugar incluye niveles elevados de metales, entre ellos el arsénico y otros metales asociados con los procesos de manufactura típicos de la industria siderúrgica. Además, debido al uso generalizado del transporte ferroviario, los aceites, las grasas y la quema de combustibles fósiles afectaron los suelos de la planta con compuestos semivolátiles de carbono orgánico, específicamente hidrocarburos aromáticos policíclicos.

La orden de consentimiento del DEC exige legalmente a Tecumseh y a ArcelorMittal, las empresas que adquirieron las obligaciones ambientales de Bethlehem Steel después de su quiebra, a:

- llevar a cabo un programa integral de saneamiento que incluye la limpieza y el monitoreo de los 489 acres de la antigua planta siderúrgica Bethlehem Steel más cercanos a la costa del lago Erie;
- proporcionar atención de cierre y posterior al cierre para el sitio, incluidas las garantías financieras;
- reembolsar al estado de Nueva York los costos incurridos en la supervisión de la limpieza;
- apoyar una sólida participación pública y participación en el desarrollo e implementación de planes de limpieza del sitio;
- proporcionar acceso público después de la limpieza en partes del frente costero de Lackawanna por primera vez en más de 100 años y
- participar en una asociación pública/privada que evaluará ubicaciones y diseños para mejorar el hábitat ecológico para recuperar y naturalizar áreas de dos millas de la costa de Lackawanna.

Los siguientes pasos asociados con el sitio incluyen el desarrollo del DEC de planes propuestos de medidas correctivas en todo el sitio que propondrán medidas de limpieza que protejan la salud humana y el medio ambiente. Los planes propuestos de medidas correctivas también evalúan las actividades de recuperación sostenible para ayudar a alcanzar la meta de recuperar los recursos naturales y las características de resiliencia de la costa del lago Erie de Nueva York. Aumentar el acceso a la costa al lago Erie es un componente clave de una estrategia de desarrollo económico sostenible para el sitio. Los proyectos de los planes se publicarán en los próximos meses para realizar comentarios públicos, incluida una reunión pública.

En octubre de 2019, Tecumseh presentó una petición contra el DEC en virtud del artículo 78. En la demanda, el DEC estuvo representado por la Fiscalía General del estado de Nueva York. Este Decreto resuelve la demanda.

###

Más noticias disponibles en [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Estado de Nueva York | Cámara ejecutiva | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

[CANCELAR SUSCRIPCIÓN](#)